

ECG



S 169

SENDVIČOVAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

SENDVIČOVAČ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

OPIEKACZ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

SZENDVICSSÜTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

SANDWICH-TOASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

SANDWICH MAKER

INSTRUCTION MANUAL

EN

▪ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ▪ Przed uvedeniem výrobku do przewádzki si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ▪ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ▪ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ▪ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ▪ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktore, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelkou používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte sendvičovač, pokud je jakkoli poškozen nebo je poškozen přírodní kabel. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Sendvičovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat sendvičovač se zasunutým přírodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přírodní kabel ze sítové zásuvky. Vidlicí nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte sendvičovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přírodního kabelu nebo sendvičovače mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte sendvičovač v blízkosti dětí.
8. Přírodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Sendvičovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.
10. Během použití a po něm se nedotýkejte pečících ploch ani horkých částí krytu výrobku, dokud výrobek nevychladne. Dotýkat se můžete pouze madla, aby nedošlo k popálení.
11. Pečicí plochy tohoto výrobku mají nepřilnavý povrch, takže se snadno čistí. Nepoužívejte tedy k čištění vnitřních/vnějších částí výrobku a k manipulaci se sendviči žádné kovové ani tvrdé předměty či nářadí, abyste povrch pečících ploch nepoškodili.
12. Pečicí plochy neoplachujte pod tekoucí vodou ani je nepokládejte do vody.
13. Sendvičovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
14. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
15. Spotřebič nezapoujte do zásuvek se vzdáleným spínáním nebo ovládaným časovými spínači.
16. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
 - spotřebiče používané v zemědělství
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaním
17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.



Horký povrch!

POPIS

CZ



1. Pojistka
2. Rukojeť
3. Indikátor napájení (červený)
4. Indikátor připravenosti (zelený)
5. Vrchní část
6. Spodní část

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před použitím si pečlivě přečtete návod a uložte k nahlédnutí v budoucnu.
2. Odstraňte z přístroje obalový materiál a všechny nálepky.
3. Očistěte pečicí plochy vlhkým hadříkem nebo houbou.
Přístroj neponořujte do vody a nepouštějte vodu přímo na pečicí plochy!
4. Osušte utěrkou nebo papírovým ubrouskem.
5. Pečicí plochy lehce potřete kouskem másla nebo trochou oleje.

Poznámka: Při prvním zahívání sendvičovače můžete zaznamenat jemný zápach nebo dým. Tento jev je běžný u většiny spotřebičů s topnými tělesy a nepředstavuje ohrožení bezpečnosti vašeho spotřebiče.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Sendvičovač zavřete a zapojte jej do zásuvky. Povšimněte si, že se rozsvítí kontrolky napájení a připravenosti, indikující začátek předehřevu.
2. Dosažení pečicí teploty trvá přibližně 3 minuty, kontrolka připravenosti poté pohasne.
3. Otevřete víko a na spodní pečicí plochu položte opékaný pokrm.
4. Zavřete víko. Znovu se rozsvítí kontrolka připravenosti.
5. Pečte přibližně 2 až 3 minuty, kontrolka připravenosti opět pohasne. Dobu pečení upravte podle vlastní chuti a oblíbeného stupně propečení.
6. Když je pokrm hotov, otevřete pomocí madla víko sendvičovače. K vyjmutí pokrmu použijte plastovou špachtli. Nikdy nepoužívejte kovové kleště nebo nože, mohli byste tak poškodit nepřilnavý povrch pečicích ploten.
7. Po použití odpojte sendvičovač ze zásuvky ve zdi a nechte jej otevřený zchladnout.

Poznámka: Během opékání se rozsvěcuje a zhasíná zelená kontrolka signalizující připravenost k opékání podle toho, jak je udržována správná teplota pečicích ploch.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až sendvičovač zchladne. Sendvičovač není třeba při čištění rozebírat.
- Pečicí plochy zbavte jemným otřením zbytků potravin. Připečené zbytky navlhčete roztokem teplé vody a saponátu a odstraňte pomocí plastové špachtle, nebo na pečicí plochy položte navlhčenou papírovou utěrku, aby se připečené zbytky odmočily.
- Nepoužívejte ostré předměty, které by mohly poškrábat nepřilnavý povrch.
- K odebírání pokrmů nepoužívejte kovové náčiní, mohli byste poškodit nepřilnavý povrch.

- Vnější povrch spotřebiče otřete pouze vlhkou utěrkou. Na vnější povrchy nepoužívejte čisticí prášky nebo drátěnky. Mohli byste poškodit povrchovou úpravu.
- Neponořujte do vody ani jiných tekutin. Nemyjte v myčce na nádobí.

ULOŽENÍ

- Před uložením sendvičovač vždy odpojte od napájení.
- Před uložením se vždy ujistěte, že je sendvičovač studený a suchý.
- Pro snazší skladování lze napájecí šňůru ovinout kolem spodní části přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pro přípravu 2 čtvercových sendvičů
Snadno čistitelné pečicí plochy
Nepřilnavá povrchová úprava pečicích ploch
Tepelně izolovaná rukojeť
Ochrana proti přehřátí
Indikátor připojení k síťové zásuvce/připravenosti k pečení

Jmenovité napětí: 230 V~ 50 Hz
Jmenovitý příkon: 700 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte sendvičovač, ak je akokoľvek poškodený alebo je poškodený prírodný kábel. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Sendvičovač by sa nemal ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať sendvičovač so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte sendvičovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo sendvičovača mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate sendvičovač v blízkosti detí.
8. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Sendvičovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť.
10. Počas použitia a po ňom sa nedotýkajte opekacích plôch ani horúcich častí krytu výrobku, pokým výrobok nevychladne. Dotýkať sa môžete iba držadla, aby nedošlo k popáleniu.
11. Opekacie plochy tohto výrobku majú nepríhlavý povrch, takže sa ľahko čistia. Nepoužívajte teda na čistenie vnútorných/vonkajších častí výrobku a na manipuláciu so sendvičmi žiadne kovové ani tvrdé predmety či náradie, aby ste povrch opekacích plôch nepoškodili.
12. Opekacie plochy neoplachujte pod tečúcou vodou ani ich nekladte do vody.
13. Sendvičovač nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
14. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
15. Spotrebič nezapájajte do zásuviek so vzdialeným spínaním alebo ovládaným časovými spínačmi.
16. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané v poľnohospodárstve
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.



Horúci povrch!

POPIS



1. Poistka
2. Rukoväť
3. Indikátor napájania (červený)
4. Indikátor pripravenosti (zelený)
5. Vrchná časť
6. Spodná časť

SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod a uložte na nahliadnutie v budúcnosti.
2. Odstráňte z prístroja obalový materiál a všetky nálepky.
3. Očistite pečiacie plochy vlhkou handričkou alebo hubkou.

Prístroj neponárajte do vody a nepúšťajte vodu priamo na opekacie plochy!

4. Osušte utierkou alebo papierovým obrúskom.
5. Opekacie plochy zľahka potrite kúskom masla alebo trochou oleja.

Poznámka: Pri prvom zahrievaní sendvičovača môžete zaznamenať jemný zápach alebo dym. Tento jav je bežný pri väčšine spotrebičov s ohrievacími telesami a nepredstavuje ohrozenie bezpečnosti vášho spotrebiča.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

1. Sendvičovač zavrite a zapojte ho do zásuvky. Všimnite si, že sa rozsvietia kontrolky napájania a pripravenosti indikujúce začiatok predhrevu.
2. Dosaiahnutie teploty opekania trvá približne 3 minúty, kontrolka pripravenosti potom pohasne.
3. Otvorte veko a na spodnú opekaciu plochu položte opekaný pokrm.
4. Zavrite veko. Znovu sa rozsvietia kontrolka pripravenosti.
5. Pečte približne 2 až 3 minúty, kontrolka pripravenosti opäť zhasne. Čas pečenia upravte podľa vlastnej chuti a obľúbeného stupňa prepečenia.
6. Keď je pokrm hotový, otvorte pomocou držadla veko sendvičovača. Na vybratie pokrmu použite plastový špachtľ. Nikdy nepoužívajte kovové kliešte alebo nože, mohli by ste tak poškodiť neprílišný povrch opekacích plôch.
7. Po použití odpojte sendvičovač od zásuvky v stene a nechajte ho otvorený schladnúť.

Poznámka: Počas opekania sa rozsvetuje a zhasína zelená kontrolka signalizujúca pripravenosť na opekanie podľa toho, ako sa udržiava správna teplota opekacích plôch.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až sendvičovač schladne. Sendvičovač nie je potrebné pri čistení rozoberať.
- Opekacie plochy zbavte jemným utrením zvyškov potravín. Pripečené zvyšky navlhčite roztokom teplej vody a saponátu a odstráňte pomocou plastovej stierky alebo na opekacie plochy položte navlhčenú papierovú utierku, aby sa pripečené zvyšky odmočili.
- Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli poškrabať neprílišný povrch.
- Na odoberanie pokrmov nepoužívajte kovové náčinie, mohli by ste poškodiť neprílišný povrch.

- Vonkajší povrch spotrebiča utrite iba vlhkou utierkou. Na vonkajšie povrchy nepoužívajte čistiace prášky alebo drôtenky. Mohli by ste poškodiť povrchovú úpravu.
- Neponárajte do vody ani iných tekutín. Neumývajte v umývačke riadu.

ULOŽENIE

- Pred uložením sendvičovač vždy odpojte od napájania.
- Pred uložením sa vždy uistite, že je sendvičovač studený a suchý.
- Pre jednoduchšie skladovanie je možné napájaciu šnúru ovinúť okolo spodnej časti prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

SK

Na prípravu 2 štvorcových sendvičov
 Ľahko čistiteľné opekacie plochy
 Nepriľnavá povrchová úprava opekacích plôch
 Tepelne izolovaná rukoväť
 Ochrana proti prehriatiu
 Indikátor pripojenia k sieťovej zásuvke/pripravenosti na pečenie

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 700 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy używać opiekacza, jeżeli jest uszkodzony lub jeżeli jest uszkodzony kabel zasilający. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać opiekacza, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani opiekacza mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
9. Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Opiekacz należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza.
10. W trakcie i po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy dotykać gorących elementów obudowy ani płyt grzewczych, dopóki nie wystygną. Chcąc uniknąć oparzenia, należy dotykać wyłącznie uchwytu.
11. Płyty grzewcze mają nieprzywierającą powłokę, ułatwiającą czyszczenie. Do czyszczenia urządzenia z zewnątrz ani od wewnątrz, nie należy stosować metalowych, ani innych twardych przedmiotów, które mogłoby uszkodzić nieprzywierającą powłokę.
12. Płyt grzewczych nie należy płukać, ani zanurzać w wodzie.
13. Opiekacza nie należy kłaść na gorącej powierzchni, ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
14. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
15. Urządzenia nie należy podłączać do gniazd sterowanych zdalnie lub sterowanych czasomierzami.
16. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, np.:
 - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy,
 - urządzenia stosowane w rolnictwie,
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.,
 - urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem.
17. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Urządzenie nie może służyć jako zabawka. Czyszczenie i konserwację można powierzyć tylko dzieciom powyżej 8 lat i wyłącznie pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

PL



Gorąca powierzchnia!

OPIS



1. Zatrask
2. Uchwyt
3. Wskaźnik zasilania (czerwony)
4. Wskaźnik gotowości (zielony)
5. Górna część
6. Dolna część

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

1. Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do wglądu w przyszłości.
2. Usuń z urządzenia materiał opakowaniowy i wszystkie naklejki.
3. Oczyszć płyty grzewcze wilgotną szmatką lub gąbką.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie lej wody bezpośrednio na płytki grzewcze!

4. Osusz ścierką lub ręcznikiem papierowym.
5. Natrzyj płytki grzewcze kawałkiem masła lub paroma kroplami oleju.

Uwaga: Podczas pierwszego włączenia opiekacza może wystąpić delikatny zapach lub dym. Jest to normalne dla większości urządzeń z elementami grzejnymi i nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. Zamknij opiekacz i podłącz go do gniazdka. Powinny zapalić się diody zasilania i gotowości oznaczające rozpoczęcie podgrzewania.
2. Osiągnięcie temperatury pieczenia trwa około 3 minuty, następnie dioda gotowości zgaśnie.
3. Otwórz pokrywę i połóż opiekany pokarm na dolną płytkę grzewczą.
4. Zamknij pokrywę. Ponownie zapali się dioda gotowości.
5. Piecz przez około 2–3 minuty, dioda gotowości następnie zgaśnie. Ustaw czas pieczenia według własnego gustu i ulubionego stopnia wypieczenia.
6. Kiedy posiłek będzie gotowy, otwórz pokrywę opiekacza za pomocą uchwytu. Do wyjęcia posiłku użyj plastikowej łyżki. Nie należy używać metalowych kleszczy lub noża, ponieważ można w ten sposób uszkodzić nieprzywierającą powierzchnię płyt grzewczych.
7. Po użyciu należy odłączyć opiekacz z gniazdka, otworzyć i pozostawić aż do wystygnięcia.

Uwaga: Zielone światelko wskaźnika gotowości zapala się i gaśnie w trakcie opiekania, w zależności od aktualnej temperatury płyt grzewczych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie trzeba rozmontowywać opiekacza podczas czyszczenia.
- Usuń resztki jedzenia z płyt grzewczych poprzez delikatne wycieranie. Spalone resztki należy nawilżyć roztworem ciepłej wody i detergentu i usunąć za pomocą plastikowej łyżki, można też na płytki grzewcze położyć nawilżoną papierową ścierkę, aby przypieczone resztki się odmoczyły.
- Nie należy używać ostrych przedmiotów, które by mogły zarysować powierzchnię nieprzywierającą.
- Do wyjmowania jedzenia nie należy używać naczyń metalowych, mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni nieprzywierającej.

- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia wytrzyj wilgotną ściereką. Do zewnętrznych powierzchni nie należy używać proszków ściernych lub wełny metalowej. Mogłoby dojść do uszkodzenia warstwy powierzchniowej.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy. Nie wolno myć w zmywarce.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem opiekacza należy go odłączyć od zasilania.
- Przed przechowywaniem należy się upewnić, że opiekacz jest chłodny i suchy.
- Dla ułatwienia przechowywania przewód zasilający może być owinięty wokół dolnej części urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Służy do przygotowania dwóch kwadratowych kanapek

Łatwe w czyszczeniu płyty grzewcze

Płyty grzewcze pokryte warstwą nieprzywierającą

Uchwyt z izolacją termiczną

Ochrona przed przegrzaniem

Wskaźnik podłączenia do gniazda zasilania/gotowości do opiekania

Napięcie nominalne: 230 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 700 W

PL

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A hálózati konnektor feleljen meg a hatályos biztonsági előírásoknak.
2. Ha a szendvicssütő vagy a hálózati vezetéke sérült, akkor a készüléket használni tilos. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízva szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A szendvicssütőt használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. A hálózathoz csatlakoztatott szendvicssütőt felügyelet nélkül hagyni tilos. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
6. A szendvicssütőt szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A hálózati vezetéket és a szendvicssütőt vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
7. Legyen nagyon körültekintő, amikor a szendvicssütőt gyermekek közelében használja.
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
9. A készülék közelében található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A szendvicssütőt úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.
10. Használat közben ne érintse meg a sütő felületeket és a készülék burkolatát, a készüléket csak teljesen kihűlt állapotban mozgassa. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a készülék fogantyúját fogja meg.
11. A készülék sütő felületei tapadásmentes kivitelben készültek, így könnyen tisztíthatók. A készülék sütő felületeinek és külső burkolatainak tisztításához és ápolásához ne használjon fém és túl kemény tárgyakat vagy eszközöket, mert ezek a felületet megkarcolhatják.
12. A sütő felületet nem szabad folyóvíz alá helyezni vagy vízbe mártani.
13. A szendvicssütőt ne helyezze le forró felületre és azt hóforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
14. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
15. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.
16. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetések a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.



Forró felület!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Rendszer
2. Fogantyú
3. Tápellátás kijelző (piros)
4. Fűtés kijelző (zöld)
5. Felső rész
6. Alsó rész

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
2. A készülékről távolítsa el minden csomagolóanyagot és öntapadós címkét.
3. A sütő felületet enyhén benedvesített ruhával vagy szivaccsal törölje meg.
A készüléket ne merítse vízbe, illetve a sütő felületre ne folyasson vizet!
4. A sütő felületet törölje szárazra egy konyharuhával vagy konyhai papírkendővel.
5. A sütő felületet finoman kenje be vajjal vagy olajjal.

Megjegyzés: Az első bekapcsoláskor a készülékből égési szag vagy enyhe füst szállhat fel. Ez minden fűtőtesttel szerelt készüléknél előforduló jelenség, ami rövid időn belül megszűnik és nem jelent készülékhibát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

1. A szendvicssütőt zárja össze és a hálózati csatlakozódugót dugja a fali aljzatba. Bekapcsol a tápellátás és a fűtés kijelző is, jelezve, hogy a készülék bemelegítése megkezdődött.
2. Amikor a készülék eléri a sütési hőmérsékletet (körülbelül 3 perc múlva) a fűtés kijelző elalszik.
3. Nyissa ki a szendvicssütőt és az alsó sütőlapra helyezze rá a sütni kívánt szendvicset.
4. Zárja le a fedelet. A fűtés kijelző ismét bekapcsol.
5. A sütés ideje körülbelül 2–3 perc, közben a fűtés kijelző ki- és bekapcsolhat. A fenti sütési idő csak tájékoztató jellegű, azt a szendvics összetételétől függően vagy az ízlése szerint megváltoztathatja.
6. Amikor a szendvics elkészült, nyissa ki a fedelet a fogantyúnál fogva. A kész szendvicset műanyag vagy fa eszközzel vegye ki. Ne használjon fém eszközöket, mert ezek megkarcolhatják a tapadásmentes felületet.
7. Ha már nem kíván több szendvicset sütni, akkor húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzataból, és a készüléket kinyitva hagyja teljesen kihűlni.

Megjegyzés: sütés közben a fűtés kijelző (zöld színű) ki- és bekapcsol, biztosítva a sütő felület folyamatosan optimális hőmérsékletét a szendvics megfelelő átsütéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzataból, majd várja meg a szendvicssütő teljes lehűlését. A szendvicssütőt nem kell a tisztításhoz szétszedni.
- A sütő felületről finoman törölje le az ételmaradékot. A felületre rásült ételmaradékokat mosogatószeres langyos vízzel finoman nedvesítse meg, majd műanyag kaparóval távolítsa el, vagy mosogatószeres vízbe mártott konyhai törőlapírt tegyen a sütő felületre az ételmaradékok fellazításához.
- Ne használjon éles és karcoló anyagokat, ezek sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.

- A kész szendvics kivételéhez se használjon fém eszközöket, ezek is sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.
- A készülék külső burkolatát csak enyhén nedves ruhával törölje meg. A külső felület tisztításához se használjon karcoló tisztítószerket és eszközöket. Ezek maradandó sérülést okozhatnak a felületen.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. Nem szabad mosogatógépban mosni!

TÁROLÁS

- A tárolás előtt a szendvics sütő hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.
- Az eltárolás előtt győződjön meg arról, hogy a szendvics sütő teljesen kihűlt és száraz-e.
- Tároláshoz a hálózati vezetékét fel lehet tekerni a készülékre.

MŰSZAKI ADATOK

2 db négyzög alakú szendvics készítéséhez

Könnyen tisztítható sütő felületek

A sütőfelületek tapadásmentes kivitelűek

Hőszigetelt markolat

Tűlfűtés elleni védelem

Áramellátás/sütési készenlét kijelzője

Névleges feszültség: 230 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 700 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die während der Vorbereitungen, durch unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder einer Veränderung oder jeglicher Reparaturen an den Geräteteilen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Verwenden Sie nicht den Sandwich-Maker, falls er beschädigt ist oder das Stromzufuhrkabel beschädigt ist. Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem eventuellen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Der Sandwichtoaster sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Wir empfehlen, den Sandwichtoaster mit eingestecktem Stromkabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
6. Verwenden Sie den Sandwichtoaster nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Fassen Sie das Stromkabel oder den Sandwichtoaster nicht mit nassen Händen an. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
7. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Sandwichtoaster in der Nähe von Kindern verwenden!
8. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Die Oberflächen in der Nähe des Gerätes können sich während seines Betriebes ungewöhnlich erwärmen. Stellen Sie den Sandwichtoaster außerhalb der Reichweite von Gegenständen so auf, sodass eine freie Luftzirkulation gewährleistet ist.
10. Während der Verwendung und danach berühren Sie bitte nicht die Backflächen und auch nicht die heißen Teile des Produktes, solange das Gerät nicht ausgekühlt ist. Berühren dürfen Sie nur den Griff, damit es nicht zu Verbrennungen kommt.
11. Die Backflächen dieses Produktes haben eine antihafbeschichtete Oberfläche, so lassen sie sich einfach reinigen. Verwenden Sie also zur Reinigung der inneren / äußeren Teile des Produktes und zum Betrieb mit den Sandwiches keine metallischen und andere harten Gegenstände oder Werkzeuge, damit die Oberfläche der Backfläche nicht beschädigt wird.
12. Die Backfläche spülen Sie bitte nicht unter fließendem Wasser ab. Tauchen Sie sie auch nicht ins Wasser.
13. Stellen Sie den Sandwichtoaster nicht auf eine heiße Oberfläche und verwenden Sie ihn auch nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. einer Herdplatte).
14. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
15. Das Gerät stecken Sie bitte nicht in die Steckdose mithilfe eines Verlängerungskabels oder einer Zeitschaltuhr.

16. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Räumen bestimmt, wie z.B.
 - Küchenzeilen in Firmen, Büro- und anderen Arbeitsräumen,
 - Geräte, die in der Landwirtschaft verwendet werden,
 - Geräte, die für Hotelgäste, in Motels und anderen Gastgewerben verwendet werden,
 - Geräte, die im Beherbergungsgewerbe mit Frühstück verwendet werden.
17. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren oder älter sowie von Personen mit geringeren physischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. mit unzureichenden Fähigkeiten und Kenntnissen verwendet werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angeleitet wurden und in der Lage sind, eventuelle Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung, die durch den Verwender durchgeführt werden soll, darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn Sie nicht älter als 8 Jahre und beaufsichtigt werden. Kinder, die jünger als 8 Jahre sind, müssen außerhalb der Reichweite des Gerätes und seines Zuleitungskabels sein.



Heiße Oberfläche!

BESCHREIBUNG



1. Sicherung
2. Handgriff
3. Stromversorgungsindikator (rot)
4. Bereitschaftsindikator (grün)
5. Oberteil
6. Unterteil

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Vor der Verwendung lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung gut auf.
2. Entfernen Sie von dem Gerät das Verpackungsmaterial sowie alle Aufkleber.
3. Reinigen Sie die Backfläche mit einem feuchten Tuch oder mit einem Schwamm.
Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und geben Sie kein Wasser direkt auf die Backflächen!
4. Trocknen Sie das Gerät mit einem Tuch oder einem Papierküchentuch.
5. Die Backfläche reiben Sie bitte mit einem Stück Butter oder mit etwas Öl ein.

Anmerkung: Vor dem ersten Erhitzen des Sandwich-Makers können ein leichter Geruch oder Rauch entstehen. Diese Erscheinung ist bei den meisten Geräten mit Heizelementen eine völlig normale Erscheinung und stellen keine Gefahr an Ihrem Elektrogerät dar.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

1. Schließen Sie den Sandwich-Maker und stecken Sie ihn in die Steckdose. Achten Sie bitte darauf, das die Strom- und Bereitschaftskontrollleuchte leuchtet, die den Beginn des Heizvorganges anzeigt.
2. Das Erreichen der Backtemperatur dauert etwa 3 Minuten. Die Kontrollleuchte erlischt danach.
3. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie auf die Unterseite der zu backenden Speise.
4. Schließen Sie den Deckel. Erneut leuchtet die Strom- und Bereitschaftskontrollleuchte.
5. Backen Sie etwa 2 bis 3 Minuten. Die Bereitschaftskontrollleuchte erlischt wieder. Die Backdauer bestimmen Sie nach Ihrem eigenen Geschmack und der gewünschten Durchbackstufe.

6. Wenn die Speise fertig ist, öffnen Sie mithilfe des Griffes den Deckel des Sandwich-Makers. Verwenden Sie einen Plastikspatel zum Herausnehmen der Speise. Verwenden Sie niemals metallische Zangen oder Messer. Diese könnten die Antihafbeschichtung der Backoberflächen beschädigen.
7. Nach der Verwendung nehmen Sie den Sandwich-Maker aus der Steckdose in der Wand und lassen Sie ihn offen abkühlen.

Anmerkung: Während des Backvorganges leuchtet und erlischt die grüne Kontrollleuchte. Sie signalisiert die Backbereitschaft danach, ob die richtige Backflächentemperatur eingehalten wurde.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor dem Reinigen ziehen Sie immer das Stromzufuhrkabel aus der Steckdose und warten Sie, bis der Sandwich-Maker abgekühlt ist. Sie brauchen den Sandwich-Maker bei der Reinigung nicht zu zerlegen.
- Die Backfläche reinigen Sie durch ein sanftes Entfernen der Lebensmittelreste. Angehängte Lebensmittelreste feuchten Sie mit einer Mischung aus warmem Wasser und Spülmittel und entfernen Sie mithilfe eines Plastikspatels, oder legen Sie auf die Backfläche ein Papierküchentuch, damit die angehängten Lebensmittelreste eingeweicht werden.
- Verwenden Sie bitte keine scharfen Gegenstände. Diese könnten die antihafbeschichtete Oberfläche beschädigen.
- Zum Herausnehmen der Speise verwenden Sie bitte keine metallischen Gegenstände. Sie könnten die antihafbeschichtete Oberfläche beschädigen.
- Reinigen Sie die Innenoberfläche des Gerätes bitte nur mit einem feuchten Tuch. Auf den Außenoberflächen verwenden Sie bitte keine Scheuermittel oder Drahtbürsten. Es könnte zu einer Beschädigung der Oberflächenbearbeitung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät bitte nicht in der Geschirrspülmaschine.

ABLAGE

- Bevor Sie den Sandwich-Maker wegstellen, nehmen Sie ihn bitte immer aus der Stromversorgung.
- Achten Sie darauf, dass vor dem Wegstellen der Sandwich-Maker kalt und trocken ist.
- Zum einfacheren Lagern lässt sich das Stromversorgungskabel um den unteren Geräteteil wickeln.

TECHNISCHE ANGABEN

Für die Zubereitung von 2 quadratischen Sandwiches

Leicht zu reinigende Toastplatten

Antihafbeschichtung der Toastplatten

Wärmeisolierter Griff

Überhitzungsschutz

Anzeige für Anschluss ans Stromnetz/Bereitschaft zum Toasten

Nennspannung: 230 V~ 50 Hz

Anschlusswert: 700 W

DE

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not responsible for damage caused during transportation, by improper use, voltage fluctuation or by changing or modifying any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not use the sandwich maker if it is damaged in any way or if its power cord is damaged. All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the sandwich maker running unattended.
5. Leaving the sandwich maker cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the sandwich maker outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or sandwich maker with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the sandwich maker near children!
8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the sandwich maker out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation.
10. Do not touch the grilling plates during or after use or hot parts of the baked product, until it cools off. You can touch only the handle to avoid being burned.
11. The grilling plates have a non-stick surface making them easy to clean. Do not use metal or hard objects or tools to clean inner/outer parts of the appliance and for handling the bread, to prevent from damaging the surfaces of grilling plates.
12. Do not rinse the grilling plates under running water or immerse them into water.
13. Keep the sandwich maker away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
14. Use only in accordance with the instructions in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
15. Do not connect the appliance to electrical outlets with remote switch or remotely controlled timer.
16. This appliance is intended for household use and similar areas, including:
 - kitchenette in shops, offices and other workplaces
 - appliances used in agriculture
 - appliances used by guests in hotels, motels and other accommodations
 - appliances used in Bed&Breakfast accommodations
17. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.

EN



Hot surface!

DESCRIPTION



1. Lid latch
2. Handle
3. Power On light (red)
4. Ready to Cook indicator (green)
5. Top lid
6. Bottom part

BEFORE FIRST USE

1. Read the manual before use and save it for future reference.
2. Remove the packing material and all labels from the appliance.
3. Clean the grilling plates with a damp towel or sponge.
Do not immerse the appliance in water and do not pour water on the grilling plates.
4. Dry it using tea towel or paper towel.
5. Spread a piece of butter or a little oil over the grilling plates.

Note: You may note a slight odour of smoke when you use the sandwich maker for the first time. This is normal for most appliances with heating elements and does not present a threat to safety of your appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Close the sandwich maker and unplug it. Note that the power and readiness indicator lights come on, indicating that the preheating started.
2. It takes about 3 minutes to reach the grilling temperature, the readiness indicator then switches off.
3. Open the lid and place the food on the lower grilling plate.
4. Close the lid. The readiness light comes on again.
5. After grilling about 2 or 3 minutes the readiness light switches off again. Adjust the cooking time to your own taste and favourite degree of doneness.
6. When your meal is ready, open the lid of the sandwich maker using the handle. To remove the food, use a plastic spatula. Never use metal tongs or knife, you could damage the non-stick surface of the grilling plates.
7. Unplug the sandwich maker from the outlet after use and open it to let it cool.

Note: The green indicator light flashes on and off, signalling readiness for grilling, depending how is the correct temperature of the grilling plates maintained.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Always unplug the power cord before cleaning and wait until the sandwich maker cools down. It is not necessary to disassemble the sandwich maker for cleaning.
- Gently wipe the food residue from the grilling plates. Moisten the baked-in residue using a solution of warm water and detergent and remove it using a plastic spatula, or place a wet paper towel on the grilling plates to soak the baked-in residue.
- Do not use sharp objects, which could scratch the non-stick surface.
- Do not use metal tools to remove food, you could damage the non-stick surface.
- Wipe the external surface of the appliance using wet cloth. Do not use cleaning powders or scrubbers for external surface cleaning. You could damage the surface finish.

- Do not immerse in water or other liquids. Do not wash in the dishwasher.

STORING

- Always unplug the sandwich maker before storing it.
- Always make sure before storing that the sandwich maker is cool and dry.
- The power cord can be wrapped around the bottom of the appliance for easy storage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

For the preparation of 2 square sandwiches

Easy to clean baking surfaces

Non-stick surface treatment of the baking surfaces

Heat insulated handle

Protection against overheating

Power indicator light / ready for baking light

Nominal voltage: 230 V~ 50 Hz

Nominal input power: 700 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.